

韩朝《板门店宣言》：半岛不再有战争

핵심내용

韩朝首脑会谈，板门店宣言，停战，和平，弃核，共识



<http://tv.cctv.com/2018/04/28/VIDEK9mItE2epVlmysabdmMj180428.shtml>

빈칸 채우기

填空

主播 我们知道就在当天下午，韩国总统文在寅就和朝鲜最高领导人金正恩在板门店韩方一侧的“和平之家”签署板门店宣言，并举行了共同发布会，宣布会谈成果。这份宣言中，**1**_____的信息量也让世界**2**_____，宣言中最重磅的**3**_____“停战，和平，弃核”“共识”这四个关键词。我们来**4**_____了解，首先板门店宣言中的第一条就是停战，双方约定，韩朝两国将在年内宣布结束战争，将在陆海空等半岛所有空间停止一切敌对行为，从五月一号起全面停止韩朝边境喊话及散发敌对传单，停战的同时，和平谈判也要同步进行，宣言称，将半岛停战协定转为和平协定，双方一致同意，把韩朝非军事区构建为和平地带，同时努力**5**_____韩朝美三方会谈，或中美韩朝四方会谈，第三点弃核，也是备受关注，双方一致通过确认完全弃核来实现半岛无核化的共同目标。



핵심단어 关键词

중국어 단어	병음	뜻
板门店	bǎnméndiàn	[명사] [지명] (한국) 판문점
签署	qiānshǔ	[동사] (중요한 문서상에) 정식 서명하다
宣言	xuānyán	[명사] (국가·정당·단체·지도자 등의) 선언(문)
重磅	zhòngbàng	[형용사] 중량의
关键词	guānjiàncí	[명사] 키워드(key word). 핵심 단어
敌对	dídùi	[형용사] 적대적인
一致	yízhì	[부사] 함께. 같이. 일치

핵심표현법 主要句式

1 庞大~ [pángdà]

'형체·조직·수량 등이 매우 크다, 거대하다'라는 뜻으로 지나치게 많거나 크다는 표현할 때 사용

在法国，工会和公务员势力**庞大**。

프랑스에서는 노조와 공무원 세력이 크다.

2 为之一震~ [wéi zhī yí zhèn]

'为'는 여기서 ...때문이다 라는 의미를 가진 '因为'를 해석이 되며 '之'는 앞에 언급했던 내용을 가르키며 '一震'는 진동이다 라는 의미로 같이 결합해서 이 때문에 놀랍고 의아하다, 또한 움찔하다 라는 표현 할 때 사용

他大声一喊，喊得整个小区都**为之一震**。

그는 온 동네가 놀라울 정도로 고함을 질렀다.





3 莫过于~ [mòguòyú]

'...이상의 것은 없다. 제일 ...하다'라는 의미로 ...보다 더한 것은 없다 라는 표현 할 때 사용

最雄辩的**莫过于**事实。

사실보다 더 설득력 있는 것은 없다.

4 逐一~ [zhúyī]

'하나하나'라는 의미로 일일이 남김없이 라는 표현 할 때 사용, 주로 부사 역할로 동사 앞에 사용

问题再多也要**逐一**解决。

문제가 아무리 많아도 하나씩 해결해야 한다.

5 促成~ [cùchéng]

'재촉하여 이루어지게 하다'라는 의미로 서둘러 성사시키다 또한 성공하게 하다 라는 표현 할 때 사용

这两个人的婚礼时由双方父母出面**促成**的。

이 두 사람의 결혼은 양쪽 집안 어른들이 나서서 성사시킨 것이다.

토론 讨论

- 1 对于这一次的韩朝会谈成果，您持什么看法，请简单地说一说？
- 2 如果一切条件允许，您想去北韩旅游观光吗？
- 3 您是赞同韩朝统一呢，还是赞成一个民族两种制度和平共处呢？
- 4 您吃过平壤冷面吗？味道怎么样？

